



# Federal Population Census 2000

Data protection and statistical secrecy are regulated in arts. 4 and 5 of the Federal Act on Population Censuses. Answers on the first page may be used to update your commune's Population Register.

# Personal Questionnaire

5 December 2000

## To be completed by the commune

Commune: \_\_\_\_\_ SFSO No.: \_\_\_\_\_ Register No.: \_\_\_\_\_  
 Building No.: \_\_\_\_\_ Dom.: Commune of registration: \_\_\_\_\_  
 Census District No.: \_\_\_\_\_ Household No. 1: \_\_\_\_\_ Household No. 2: \_\_\_\_\_

1 2 3

**!** Please use a black or blue felt-tip or ball-point pen and not a pencil. Also please check whether the pre-printed details are correct and rectify any mistakes. Thank you!

Please complete in block capitals: **A B C D E F**  
Where you have a choice of answers, please put a cross in the appropriate field(s):

### A. Name and address

Residence

# A

Name: \_\_\_\_\_  
 First name(s): \_\_\_\_\_  
 (If subtenant) landlord/lady: C / O \_\_\_\_\_  
 Floor: \_\_\_\_\_ Street: \_\_\_\_\_ No.: \_\_\_\_\_  
 Postcode: \_\_\_\_\_ Locality: \_\_\_\_\_

### B. Do you have a second place of residence?

Residence

# B

No (just residence A)  
 Yes (specify):  
 (If subtenant) landlord/lady: C / O \_\_\_\_\_  
 Floor: \_\_\_\_\_ Street: \_\_\_\_\_ No.: \_\_\_\_\_  
 Postcode: \_\_\_\_\_ Locality: \_\_\_\_\_  
 Canton: \_\_\_\_\_ or foreign country: \_\_\_\_\_

Where do you mainly reside (4 or more days a week)?

Residence A

Residence B

### 1. Date of birth

Day: \_\_\_\_\_ Month: \_\_\_\_\_ Year: \_\_\_\_\_

### 2. Gender

Female

Male

### 3. Marital status

Married persons should state the year when they married their present partner. Legally separated persons should mark «married».

Single

Widowed

since: \_\_\_\_\_ (year)

Married since: \_\_\_\_\_ (year)

Divorced since: \_\_\_\_\_ (year)

### 4. Nationality

Dual nationals of Switzerland and some other country should mark «Swiss» and name their second nationality.

Swiss

a) How long have you had Swiss nationality?

from birth

or since: \_\_\_\_\_ (year)

b) Do you have another nationality besides Swiss nationality?

no

yes → of which country? \_\_\_\_\_

Persons with several nationalities should indicate the country which last granted them citizenship. Stateless persons and refugees should indicate their country of origin.

Foreigner

a) Of what country are you a national?

Italy

France

Portugal

Turkey

Croatia

Germany

Austria

Spain

Rep. Yugoslavia

Rep. Macedonia

Of another country, namely: \_\_\_\_\_

b) Type of foreigner's residence permit/residence status

Permanent residence permit (C permit)

Applicant for asylum (N permit)

Short-stay permit (L permit)

Annual residence permit (B permit)

Person in need of protection (S permit)

Swiss Federal Department of Foreign Affairs permit

Seasonal permit (A permit)

Temporarily admitted foreigner (F permit)

Other status

The letter indicating the type of permit (A, B, C, F, L, N, S) appears in capitals on the permit.

English



## 11. Education

Tick all education/training you have completed in column a) and your present education/training in column b).

a) Completed education/training (mark all completed courses)

b) Ongoing education/training (select only one reply)

- None
- Compulsory education (primary, junior secondary/high, assessment school, preparatory senior-secondary school, special school)
- Certificated college (up to 2 years), administrative/transport college, social work, introductory course for nursing professions (1 or 2 years), preparatory vocational courses, basic vocational training (with contract)
- Apprenticeship or full-time vocational college (eg commercial college, training in manual skills)
- High-school certificate college, vocational high-school diploma, certificated college (3 years)
- Teacher-training college (eg nursery, primary school), music, gymnastics and sports
- Advanced technical and professional training (eg federal certificate of proficiency, diploma, master-craftsman certificate, higher commercial management college [HKG], technical college)
- Higher college of technology (eg HTL, HWV, HFG, HFS) with full-time education lasting a minimum of 3 years (including post-graduate degree)
- Specialized university (including post-graduate degree)
- University, institute of technology (including post-graduate degree)

### Questions 12, 13 and 14 are intended for those aged 15 and over

## 12. Profession studied, highest qualification obtained

Eg «CLERK», «ELECTRICAL MECHANIC», «NURSE (SRN)», «LL.B», «MD»

If possible, the official designation of the qualification/degree obtained should be entered.

## 13. Occupation: present situation

Please tick everything that applies.

«In employment» means persons:

- who work one hour or more a week against payment
- who work in a family business without payment
- who are currently ill, on paid maternity leave or military service but are otherwise in employment.

Casual jobs should also be counted.

Apprentices should select both «In employment» and «Undergoing training». The appropriate number of hours must be given for both categories.

- In (full-time) employment
- In (part-time) employment (at least one hour a week)
- Several (part-time) jobs
- Unemployed
- Not in employment but seeking a job
- Not in employment but future job guaranteed
- Not employed and not looking for a job
- Undergoing training (school, studies, apprenticeship)
- Retired, pension beneficiary (old-age, disability, etc.)

Average number of hours a week

→  hours

→  hours

→  hours

## 14. Work in home/family, voluntary work

(several replies possible)

«Voluntary» means unpaid or only partly reimbursed work, eg:

- Caring for/nursing persons outside one's own household
- With charitable or church organizations, youth and environmental-protection organizations, interest groups, sport or cultural clubs, political parties, public office, etc.

- Including child care, nursing relatives and disabled persons in the same household → Work in own household
- Voluntary work
- No such activity

Average number of hours a week

→  hours

→  hours

### Questions 15 and 16 are intended for people in employment and apprentices

## 15. What is your current professional status?

Indicate your main job (select just one reply)

- Self-employed **without** employees (own business, free-lance)
  - Self-employed **with** employees (own business, free-lance)
  - Relative employed in family business
- 
- Employed as
- apprentice (indentured or not)
  - employee in own corporation (eg stock corporation, plc)
  - manager, executive employee, senior civil servant
  - middle or junior level, eg office manager, section head, branch manager, group manager, workshop foreman, foreman
  - white-collar worker, blue-collar worker, trainee
- 
- Other position, namely:

**16. What is your present occupation?**

Wherever possible, indicate the exact title of your job. Your reply should clearly indicate the precise nature of your work, eg «METAL GRINDER» (instead of just «GRINDER»), «SHOP ASSISTANT SHOES» (instead of «SHOP ASSISTANT»), «CLERK» (instead of «EMPLOYEE»), «MANAGER, FINANCIAL SERVICES» (instead of «MANAGER»), «CLERK OF COURT» (instead of «LL.B.»), «ARTIST/PAINTER» (instead of «PAINTER/DECORATOR»), «PRIMARY TEACHER» (instead of «TEACHING»)

Indicate your main occupation (select just one reply).

Grid of 20 empty boxes for selecting an occupation.

**Questions 17 to 21 are intended for employed persons, apprentices, schoolchildren and students**

If you are both employed and in education/training, answer both columns

**Employed persons**

**Schoolchildren, students**

- If you work in several places, mention your main job base.
- If you move around in your job (eg driver, railway employee or construction-site worker), indicate where you usually start work.
- If you work from home, give your employer's address.

**17. Where do you work, where do you normally start work? Where do you normally go to school?**

State your place of work with the exact address:

Name of company:

Grid of 20 empty boxes for company name.

Street (or usual designation):

No.:

Grid of 20 empty boxes for street and number.

Postcode:

Grid of 5 empty boxes for postcode.

Locality (even if in neighbouring foreign country):

Grid of 20 empty boxes for locality.

Canton: If abroad, indicate country:

Grid of 20 empty boxes for canton and country.

Travelling (no fixed place of work)

Commercial travellers should enter «travelling» as well as their employer's address.

State your place of education with the exact address:

Name of school:

Grid of 20 empty boxes for school name.

Street (or usual designation):

No.:

Grid of 20 empty boxes for street and number.

Postcode:

Grid of 5 empty boxes for postcode.

Locality (even if in neighbouring foreign country):

Grid of 20 empty boxes for locality.

Canton: If abroad, indicate country:

Grid of 20 empty boxes for canton and country.

**18. From which address do you normally leave for work/school?**

- Residence A (as given on page 1)
- Residence B (as given on page 1)

- Residence A (as given on page 1)
- Residence B (as given on page 1)

**19. How long does the trip to work/school usually take? (door-to-door)**

- I work in the building I live in
- Hours  Minutes

- I live in the school building
- Hours  Minutes

**20. How often do you commute to work/school (round trip)?**

- a) A day:  once  
 twice  
 more than twice, namely  times

- a) A day:  once  
 twice  
 more than twice, namely  times

b) On how many days a week?  days

b) On how many days a week?  days

**21. What means of transport do you usually use to go to work/school?**

Mention all means of transport used on the same day for this journey.

- None, I walk all the way
- Bicycle
- Moped
- Motorcycle, scooter
- Car (driver)
- Car (passenger)
- Factory bus
- Train (SFR, private railway)
- Tram, municipal bus, trolley bus
- Postbus, coach
- Other (eg boat, cable railway)

- None, I walk all the way
- Bicycle
- Moped
- Motorcycle, scooter
- Car (driver)
- Car (passenger)
- School bus
- Train (SFR, private railway)
- Tram, municipal bus, trolley bus
- Postbus, coach
- Other (eg boat, cable railway)

Does your home have a telephone?

- Permanently installed
- Mobile (Natel)
- No telephone

Contact for queries

Home phone number:  /

Business phone number:  /

Many thanks for your cooperation!